



Lingüística y Literatura

ISSN: 0120-5587

revistalinylit@udea.edu.co

Universidad de Antioquia

Colombia

Bedoya S., Gustavo A.; Vallejo, Olga; Nossa, Julián
LA LITERATURA COLOMBIANA CON ISBN ENTRE 2005 Y 2007
Lingüística y Literatura, núm. 57, enero-junio, 2010, pp. 111-127
Universidad de Antioquia
Medellín, Colombia

Disponible en: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=476548926009>

- Cómo citar el artículo
- Número completo
- Más información del artículo
- Página de la revista en redalyc.org

redalyc.org

Sistema de Información Científica

Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal

Proyecto académico sin fines de lucro, desarrollado bajo la iniciativa de acceso abierto

LA LITERATURA COLOMBIANA CON ISBN ENTRE 2005 Y 2007*

Gustavo A. Bedoya S.** , Olga Vallejo****
Universidad de Antioquia

Julián Nossa***
CERLALC

Recibido: 25/02/2010 Aceptado: 15/03/2010

-
- * El presente ensayo hace parte de los resultados finales del proyecto de investigación: “1.500 obras de la literatura colombiana en el SILC”, financiado por el programa de Gestión Tecnológica de la Vicerrectoría de Extensión de la Universidad de Antioquia y el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina, el Caribe, España y Portugal (CERLALC).
- ** Actual estudiante del Doctorado en Historia de la Universidad Nacional de Colombia, sede Medellín. Docente de la Facultad de Comunicaciones de la Universidad de Antioquia. Coordinador del Grupo de investigación *Colombia: tradiciones de la palabra* y del proyecto Sistema de Información de la Literatura Colombiana (SILC). Más información: <http://www.ihlc.udea.edu.co/> Contacto: gustavoadolfo00@yahoo.com Profesional en Estudios Literarios de la Universidad Nacional de Colombia. Actual asesor de Libro y Desarrollo del Cerlalc (Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe). Contacto: jfnossaa@bt.unal.edu.co.
- *** Doctora en Literatura de la Universidad Estatal Pedagógica de Moscú. Profesora de la Maestría en Literatura Colombiana y del Doctorado en Literatura de la Universidad de Antioquia. Investigadora del Grupo *Colombia: tradiciones de la palabra* y del Sistema de Información de la Literatura Colombiana (SILC). Más información: <http://www.ihlc.udea.edu.co/> Contacto: ovm235@yahoo.es.
- **** Profesional en Estudios Literarios de la Universidad Nacional de Colombia. Actual asesor de Libro y Desarrollo del CERLALC (Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe). Contacto: jfnossaa@bt.unal.edu.co.

Resumen: El presente ensayo expone la metodología y ejecución del proyecto “1.500 obras de la literatura colombiana en el SILC”, proyecto que tuvo como objetivo publicar el mismo número de referencias críticas, de obras literarias pertenecientes a autores y autoras de todos los géneros literarios.

Palabras clave: Estudios literarios; Crítica literaria; Creación literaria; Literatura del siglo XIX; Literatura del siglo XX.

COLOMBIAN LITERATURE WITH ISBN BETWEEN 2005 AND 2007

Abstract: This paper presents the methodology and the project execution face “1,500 works of Colombian literature in the SILC”. This project attempts to publish the same number of critical references of literary works belonging to authors of all literary genres.

Key words: Literary studies, Literary criticism, Fiction; Literature of the XIX century, Literature of the XX century.

LA LITTERATURE COLOMBIENNE AVEC UN ISBN COMPRISE ENTRE 2005 ET 2007

Résumé : Cet essai expose la méthodologie et l'exécution du projet « 1 500 œuvres de la littérature colombienne dans le SILC », projet qui avait pour objectif de publier le même numéro de références critiques, d'œuvres littéraires appartenant à des auteurs de tous les genres littéraires.

Mots-clés : Etudes littéraires ; Critique littéraire ; Création littéraire ; Littérature du XIXe siècle ; Littérature du XXe siècle.

1. Presentación

Atendiendo su objetivo principal, la investigación “1500 obras de la literatura colombiana en el SILC” puso a disposición del usuario del sistema el registro crítico de 1577 obras de la literatura colombiana, de autoras y autores de todos los géneros literarios¹. De dicha cifra, 500 títulos pertenecen a las obras consideradas

1 El Sistema de Información de la Literatura Colombiana (SILC) es un programa de investigación bibliográfica alojado en el Sistema de Bibliotecas de la Universidad de Antioquia, que reúne en un banco de datos electrónico, con acceso libre en la Internet y de la manera más completa posible, información sobre el patrimonio literario de Colombia. Está organizado en once capítulos temáticos, a saber: Biografías, Estudios literarios, Oralitura y tradición oral, Eventos literarios, Formatos multimediales, Historias de la literatura y materiales afines, Instituciones del sector literario, Creación literaria, Publicaciones periódicas, Tesis e investigaciones

por los manuales y las historias como las obras cumbres o canónicas de la historia literaria colombiana. El segundo grupo de obras responde a la oferta literaria publicada en el periodo 2005-2007, y que cuentan con registro ISBN². Ambos grupos conforman la mayor actualización de la base de datos “Creación literaria” del SILC, actualización semejante a una edición comentada bio-bibliográfica, con la atenuante de poseer acceso libre en la Internet.

El primer grupo de obras ya ha sido objeto de estudio en otros trabajos presentados anteriormente (Bedoya: 2007 y 2009; Vallejo: 2007b)³. De esta manera, el presente informe se limita al estudio del segundo grupo de obras.

Este proyecto buscó conocer, analizar y publicar el listado de obras literarias colombianas, producidas en territorio nacional entre los años 2005 y 2007, partiendo

inéditas y Traducciones. Cada capítulo representa un componente específico del sector literario colombiano. El Sistema cuenta además con el *Tesaurus SILC*, una herramienta en línea especialmente diseñada para satisfacer las necesidades de indización y recuperación de la información. Véase más información en: [http://www.ihlc.udea.edu.co/Enlace SILC](http://www.ihlc.udea.edu.co/EnlaceSILC).

- 2 La selección de este segundo listado se estableció según las conclusiones del proyecto de investigación “Estudio de la nueva oferta literaria en Colombia 2005-2007”, realizada por el CERLALC, en acuerdo con el Ministerio de Cultura.
- 3 La reflexión y conceptualización en torno al “canon” es de vieja data (Bloom: 1995; Mignolo: 1998; Sullà: 1998); sin embargo, aún representa para los estudios literarios uno de sus problemas más vigentes. Para el presente proyecto se estableció el término “obra canon” como sinónimo de obra representativa, modélica o ejemplar, tanto en la sincronía como en la diacronía de los procesos literarios colombianos, expresado según los propios términos de los manuales y las historias literarias (véase el análisis de las historias literarias colombianas en *Fuentes para el estudio historiográfico de la literatura colombiana 1867-2007*. Se trata de un material multimedial que dispone de más de 1.000 referencias bibliográficas, disponible de forma libre en [http://www.ihlc.udea.edu.co/Enlace FEHLC](http://www.ihlc.udea.edu.co/EnlaceFEHLC)). Valga mencionar también que en la construcción del listado de las 500 obras canónicas se utilizaron las historias y los manuales literarios que ofrecían una lectura total del proceso: desde lo que el mismo historiador consideró el inicio (lo precolombino, la Conquista o la Colonia), hasta el presente de escritura de la historia. El elemento central en la selección lo brindó el tipo de comentario y espacio dedicado por el historiador a la obra u obras de un autor, sin importar el género, las dimensiones de la misma, la fecha de publicación o la adscripción de la obra a un movimiento, corriente o escuela literaria. En general, se prestó atención a los capítulos editados por el *Manual de historia de Colombia* y *Manual de literatura colombiana*, así como a los capítulos sobre la historia literaria aparecidos en los tomos enciclopédicos de la *Nueva historia de Colombia* y la *Historia extensa de Colombia*. Para ampliar las referencias de algunos géneros tradicionales se utilizaron los estudios de algunos autores específicos, tales como Eduardo Pachón Padilla (cuento), Álvaro Pineda Botero (novela), Gustavo Cobo Borda (poesía), Fernando González Cajiao (drama) y David Jiménez Panesso (ensayo). El listado incluyó 200 novelas, 100 cuentos, 50 libros de poesía, 50 ensayos, 50 libros de, o sobre oralitura, y 10 muestras de crónicas de Indias, cuadros de costumbres, oratoria, crónica de estilo y drama. Para el caso de la crónica y el drama, véase también: Garzón: 2008 y Gil: 2008, respectivamente.

del ISBN⁴. Para ello contó con la ayuda inicial del software *RISBN* 5⁵. Puntualizamos que se trató de una ayuda inicial, ya que dada la naturaleza virtual del registro (el cual se efectúa de manera previa a la publicación), la información final tuvo que ser cotejada y analizada con la publicación real de la obra. Las bases del ISBN debieron ser depuradas, puesto que existían obras que habían recibido nuevos códigos, aun cuando eran reediciones de autores publicados con anterioridad al año 2005. Asimismo, se hallaron títulos que requirieron reclasificarse en su temática o género.

Este texto se divide en dos apartados, el primero contempla la exposición de la metodología en la selección de las obras, y el segundo el análisis cuantitativo y cualitativo de las mismas.

2. Ruta metodológica

2.1 Proceso de depuración de la base de datos provista por el registro ISBN

El punto de partida del proyecto fue la información registrada por los agentes editores al solicitar el número ISBN para cada uno de los títulos que se publicaron entre el año 2005 y 2007⁶. Se delimitó el campo de categorización temática a través del descriptor “Literatura” y luego a partir de la nacionalidad del autor⁷. Aunque este proyecto no contó dentro de sus objetivos la discusión en torno a la definición del término clasificatorio “literatura” o de alguna literatura nacional específica, sí promovió la reflexión de algunos criterios básicos para procesar un registro ISBN como “literatura colombiana”. La discusión se llevó a cabo entre el CERLALC, el Grupo de Literatura del Ministerio de Cultura (Dirección de

4 O Número normalizado internacional para libros (*International Standard Book Number*), es un registro de numeración que registra e identifica cada título y la producción de las editoriales de los diferentes países o áreas idiomáticas.

5 Desarrollado por el CERLALC, este programa registra desde el año 2007 información sobre las obras que solicitan la asignación del ISBN en todos los países latinoamericanos (características tales como la editorial, el género, el tema y la descripción física).

6 El CERLALC tiene convenios con las agencias nacionales administradoras del ISBN en Latinoamérica. En Colombia, exactamente con la Cámara Colombiana del Libro.

7 No sobra indicar que la clasificación temática del sistema ISBN corresponde a la clasificación Dewey 21. Así mismo, hay que decir que la clasificación Dewey responde a la relación de las materias entre sí y no al antiguo emplazamiento de los libros en los estantes. Se logra a partir del sistema decimal, en el que cada nueva cifra que se añade es una subdivisión de la anterior, lo que fácilmente permite un sinfín de subdivisiones sin alterar el orden previamente establecido. Este sistema se utiliza en casi todas las bibliotecas del mundo, su publicación y distribución corre por cuenta de *Forest Press* de la OCLC (*Online Computer Library Center*).

Artes) y los directores de los departamentos de literatura o letras de la Universidad Nacional, la Universidad Pontificia Javeriana, la Universidad de los Andes y la Universidad de Antioquia. El carácter incluyente de los resultados esperados y la conciencia de la diversidad bibliográfica nacional fueron los elementos más sobresalientes en la discusión. Específicamente para este proyecto, un título de literatura colombiana debe:

- Haber sido escrito por un autor colombiano o bien que se identifique con la realidad y los temas nacionales registrados en el sistema ISBN.
- Poder ser catalogado en alguna de las siguientes tipologías:
 1. Biografía y autobiografía
 2. Crónica
 3. Cuento
 4. Crítica y ensayo: se incluirán los ensayos que hayan sido escritos por colombianos y aborden lo literario en general, o sean de autoría extranjera pero que se centren en la literatura colombiana o alguna de sus producciones.
 5. Literatura infantil: se excluirá la literatura infantil de autoría extranjera sin importar que la ilustración sea hecha por un colombiano, los libros de actividades (diarios, agendas, libros para colorear) y aquellos libros de autoría indefinida basados en producciones cinematográficas o televisivas.
 6. Novela
 7. Poesía
 8. Dramaturgia
 9. Tradicional: se incluirán las producciones editoriales de tradición oral como mitos y leyendas
 10. Testimonio o historias de vida

2.2 Ubicación de los volúmenes

Al depurar el listado según los criterios anteriormente descritos se procedió a establecer la ubicación física de los títulos. Se pidió la colaboración de algunas de las más importantes bibliotecas del país para cotejar la lista obtenida con los listados de sus catálogos⁸. Esta búsqueda respondió, así mismo, al objetivo secundario del proyecto, el cual busca promover el enriquecimiento de los fondos de literatura colombiana en las bibliotecas universitarias y públicas.

8 Entre ellas: Biblioteca Nacional, Biblioteca Luis Ángel Arango, Biblioteca de la Universidad Nacional, Biblioteca de la Universidad Pontificia Javeriana, Biblioteca de la Universidad de los Andes, Biblioteca de la Universidad de Antioquia.

2.3 Creación del formato unificado de ficha técnica

Con el ánimo de recoger la información compartiendo los mismos criterios de calidad y especificidad, el CERLALC diseñó un formato de ficha técnica que debía diligenciarse por cada título. Para ello, se tuvo en cuenta las experiencias de Fundalectura, los sistemas bibliográficos de las bibliotecas ya nombradas, pero sobre todo, la experiencia del Sistema de Información de la Literatura Colombiana (Universidad de Antioquia) y su “Manual de Colaboradores”⁹.

2.4 Solicitud de reseñas a editoriales

Según la información de la base de datos, provista por el registro ISBN, se pidió la colaboración de los propios agentes editores para que ellos diligenciaran las fichas correspondientes a los títulos por ellos editados. A todos los agentes editores del listado se les envió un correo electrónico o se les intentó contactar telefónicamente.

2.5 Convocatoria a los estudiantes e investigadores

Aún cuando todos los agentes editores fueron convocados a participar en el proyecto, se previó que para muchos de ellos, debido a que su actividad principal no es necesariamente la publicación, era difícil generar la información solicitada. Por esta razón, el CERLALC abrió una convocatoria a estudiantes e investigadores en literatura para la realización de fichas técnicas. A los investigadores interesados se les encargaron las fichas técnicas de los títulos según los agentes editores.

3. Balance crítico de resultados

3.1 Relación cuantitativa

Entre los años 2005 y 2007, 33.396 números ISBN fueron adjudicados en Colombia a igual número de títulos. De ellos, según los criterios expuestos en la ruta metodológica, 4.604 se reconocen como literatura. A su vez, de esta cifra, 2.808 pertenecen a literatura colombiana:

9 Véase información relacionada, así como las respectivas fichas de diligenciamiento de información para el Sistema, en: http://ihlc.udea.edu.co/index.php?option=com_content&task=view&id=109&Itemid=81

Año	Total obras con ISBN	Literatura	Literatura extranjera	Literatura colombiana
2005	10.378	1.465	609	856
2006	10.816	1.463	587	876
2007	12.202	1.676	600	1.076
Total	33.396	4.604	1.796	2.808

Esto quiere decir que entre 2005 y 2007 el 13.78% de la producción editorial total en Colombia con registro ISBN corresponde a literatura, y el 8.4% a literatura colombiana (se estima que el sistema del ISBN registra entre el 90% y el 95% de los títulos realmente publicados en Colombia). Una vez generado el listado de títulos pertenecientes a literatura colombiana, dichos títulos se delimitaron según los agentes editores. A continuación el número de títulos publicados por cada agente editor:

Tipo de agente editor	Número de títulos por año					Número de agentes editores
	2005	2006	2007	Total	%	
Universidades públicas	65	59	67	191	6.80%	20
Universidades privadas	38	67	62	167	5.94%	21
Editores uniempresarios	80	78	66	224	7.97%	54
Editores empresariales	326	357	365	1.048	37.32%	118
Entidades públicas	46	40	98	184	6.55%	32
Empresas no editoriales (incluidas impresoras)	48	35	51	134	4.77%	45
Entidades sin ánimo de lucro	66	54	77	197	7.01%	80
Autores-editores	187	186	290	663	23.61%	562
Total	856	876	1.076	2.808	100%	932

Así mismo, se estableció el número de títulos pertenecientes a cada género¹⁰. Los porcentajes de producción según cada género pueden servir para que la idea que se tiene del campo literario nacional a este respecto sea más clara, precisa y actualizada:

¹⁰ Aún cuando en nuestro estudio se ha corregido la clasificación temática que hacen los editores al momento de solicitar el registro ISBN, pueden existir algunas inexactitudes.

Género	Número de títulos	Porcentaje
Novela	428	15.24%
Cuento	465	16.55%
Biografía	173	6.16%
Literatura infantil	246	8.76%
Tradicional	53	1.88%
Dramaturgia	16	0.56%
Poesía	714	25.42%
Testimonio	15	0.53%
Crítica y ensayo	248	8.83%
Crónica	450	16.02%
Total	2.808	100%

Más allá de los porcentajes anteriormente expuestos, en el SILC se pueden hallar las descripciones analíticas de los contenidos de los libros y las pequeñas reseñas biográficas de los autores, de 1.077 títulos exactamente. Estos materiales pueden ser de gran utilidad al momento de abordar un género o un título en particular.

3.2 Balance cualitativo

3.2.1 Trabajo con las universidades

El proyecto contó con la participación de los departamentos de literatura de la Universidad Nacional de Colombia, la Pontificia Universidad Javeriana, la Universidad de los Andes, la Universidad de Antioquia, la Escuela de Estudios Literarios de la Universidad del Valle y la Licenciatura en Humanidades y Lengua Castellana de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas.

La colaboración de las primeras cuatro instituciones mencionadas puede dividirse en dos etapas. La primera consistió en un apoyo conceptual en la definición de nociones básicas para el proyecto, tales como: “literatura”, “literatura colombiana” y en la elaboración de la ficha técnica. La segunda etapa fue la correspondiente a la difusión de la convocatoria hecha a estudiantes e investigadores en literatura, a través de los servicios de comunicaciones disponibles en cada universidad¹¹.

11 Gracias a la contribución de ellas se recibieron más de 70 solicitudes de estudiantes, egresados y profesores vinculados con los departamentos de literatura mencionados. De ellos fueron escogidos 38 para realizar 460 fichas técnicas. Asimismo, dos organizaciones creadas al amparo del ámbito académico constituido por los departamentos universitarios fueron de vital importancia para la difusión de la convocatoria. Se trata, por un lado, de la Red Colombiana de Investigadores en Literatura (RECIL), cuyo objetivo es entablar y afianzar los contactos entre los investigadores en literatura; y, por otro, el de la Red Nacional de Estudiantes de Literatura (REDNEL), que comparte su propósito con RECIL, pero a nivel de estudiantes de literatura y disciplinas afines en todo el territorio nacional.

La colaboración de la Escuela de Estudios Literarios de la Universidad del Valle se limitó a la entrega de algunas fichas técnicas de libros escritos por profesores pertenecientes a la Escuela. Algunos de ellos fueron publicados antes de 2005 y por esa razón no entran en el objeto del estudio. Finalmente, el proyecto debe la presencia de 10 fichas técnicas a la ayuda de la Escuela de Estudios Literarios.

La Licenciatura en Humanidades y Lengua Castellana de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas aportó 10 fichas técnicas.

3.2.2 Trabajo con las bibliotecas

Para la realización de este proyecto fue necesario contar con los esfuerzos de tres tipos de bibliotecas con objetivos y catálogos muy diferentes entre sí: la Biblioteca Nacional, institución que debe velar por la recuperación y preservación del patrimonio bibliográfico del país; la Biblioteca Luis Ángel Arango, parte del área cultural del Banco de la República de Colombia, que presta servicios bibliográficos no patrimoniales, y las bibliotecas universitarias, las cuales están sujetas a las necesidades académicas de cada institución.

3.2.3 Estado del acervo de literatura colombiana (2005 – 2007) en las bibliotecas

La Biblioteca Nacional cotejó la lista de la literatura colombiana con ISBN 2005-2007 y encontró que, de los 2.808 títulos incluidos en ella, la biblioteca sólo contaba con 1.370 en su acervo, es decir, con un 48.78%. Debe recordarse que según el decreto 460 de 1995, la Biblioteca Nacional es la responsable del depósito legal en el país. Los agentes editores tienen por ley que realizar el trámite de depósito legal de cada título publicado y éste debe hacerse en los 60 días hábiles siguientes a la publicación del libro.

La Biblioteca Luis Ángel Arango, por su parte, hizo lo propio con la lista lograda y halló que dispone de 1.685 de los títulos que ella contiene, es decir, un 60%.

Con dicho cotejo las bibliotecas tienen la información de qué falta en su catálogo y pueden proceder a conseguirlo. En el caso de la Biblioteca Nacional, la Cámara Colombiana del Libro transmite trimestralmente un listado de las obras inscritas en el sistema ISBN durante ese lapso (Decreto 460 de 1995, artículo 31).

Así mismo, se les solicitó a los sistemas de bibliotecas de la Universidad Nacional, la Pontificia Universidad Javeriana, la Universidad de los Andes y la Universidad de Antioquia que hicieran la misma verificación. Salvo la Universidad de Antioquia, todas las solicitudes de cooperación fueron afirmativas. El sistema de bibliotecas de la Universidad Nacional de Colombia, sólo en su sede Bogotá, reportó dentro

de las bibliotecas universitarias el mayor número de libros de literatura colombiana publicados en los años objeto de estudio. Con 554 títulos del total de 2.808, la Universidad Nacional cuenta con un 19.72% de la producción literaria colombiana reciente. Según el mismo decreto ya citado, la Universidad Nacional debe recibir en su biblioteca el depósito legal de un ejemplar. No obstante, al no ser patrimonial, la biblioteca de tal universidad no está obligada a tener en su acervo sino el material que permita el normal desarrollo de las actividades académicas propias de la institución.

Las bibliotecas de las universidades de los Andes y de la Javeriana muestran un catálogo de literatura colombiana recién publicada más corto. Con un 1.92% y un 5.8% respectivamente, no ofrecen a sus usuarios una muestra significativa de las producciones literarias con ISBN adjudicado entre 2005 y 2007. Al igual que las bibliotecas Nacional y Luis Ángel Arango, se benefician del proyecto al saber el estado de sus catálogos en cuanto al objeto de estudio se refiere:

3.2.4 Proceso de catalogación

En el momento en que los investigadores convocados fueron a las bibliotecas Nacional y Luis Ángel Arango a consultar los títulos, se pudo ver que un número significativo de los libros se encontraban en catalogación. Esto debe tomarse en cuenta al momento de realizar un próximo estudio análogo al presente, ya que eso impidió la consulta, y modifica y entorpece los resultados del trabajo emprendido.

De 210 libros que debían encontrarse en la Biblioteca Luis Ángel Arango para consulta de los investigadores, 77 estaban en catalogación, es decir, el 36.66%. De los 170 libros que debían encontrarse en la Biblioteca Nacional para consulta de los investigadores, 76 estaban en catalogación, esto es, el 44.70%. La gran mayoría de estos últimos pudieron ser finalmente consultados. Los libros en proceso de catalogación en la Biblioteca Luis Ángel Arango no pudieron ser accesibles a los investigadores.

3.2.5 Volúmenes donados

En los acervos de las bibliotecas consultadas sólo se pudieron ubicar 460 títulos de aquellos publicados por entidades públicas, por empresas no editoriales, por entidades sin ánimo de lucro y por editores-autores. Para poder ampliar el número de fichas técnicas, se procedió a comunicarse telefónicamente con aquellos agentes editores cuyos títulos no se encontraban en las bibliotecas y solicitar la donación y envío de un volumen de cada título. Producto de esas solicitudes se recibieron un total de 45 volúmenes de 42 títulos, todos los cuales fueron donados.

3.2.6 Trabajo con las editoriales

Gracias a la información que los agentes editores proporcionan en el momento de solicitar el registro ISBN, fue posible solicitar la colaboración de los más de 900 agentes editores que produjeron el total de títulos objeto del estudio. A través de correos electrónicos se intentó contactar la totalidad de ellos y en los casos en el que la dirección de correo no estuviera disponible, se procedió a establecer comunicación telefónica.

Se puso especial atención en el contacto con las editoriales empresariales, quienes cuentan con la infraestructura necesaria para responder a este tipo de solicitudes. En el momento en el que el proyecto se dio cuenta de la poca respuesta a la petición de colaboración, se solicitó a la Cámara Colombiana del Libro el directorio de sus asociados y con esta información se hizo un nuevo esfuerzo para obtener la información correspondiente a los títulos de cada agente editor. Asimismo, se contó con la información de las editoriales agrupadas en torno a la Red de Editoriales Independientes Colombianas (REIC), a quienes se les renovó la petición realizada.

Un número significativo de fichas técnicas fueron facilitadas por el canal de difusión virtual de publicaciones universitarias *La Librería de la U*¹². De este proceso, se recibieron 302 fichas técnicas.

3.2.7 Trabajo con el registro ISBN

Tal como se ha dicho, el registro ISBN y la información que de él se desprende fue el punto de partida para el presente estudio. En Colombia, la solicitud de dicho registro parece responder en virtud de las disposiciones legales que exigen a los encargados de las producciones científicas y culturales del aporte tributario correspondiente al 16% de IVA para los servicios de impresión.

Un resultado adicional de este proyecto es un archivo con correcciones a la base de datos suministrada por el software *RISBN 5*, que fue enviado a la Cámara Colombiana del Libro para incorporar dichas correcciones en la base de datos oficial de Colombia. Estas correcciones se hicieron mediante el cotejo con los volúmenes encontrados y con las fichas técnicas recogidas.

12 Se trata de un portal en Internet (<http://www.lalibreriadelaU.com/>) que pone al alcance de profesionales, investigadores, docentes y estudiantes universitarios, en cualquier parte del mundo, la venta de la producción intelectual de instituciones universitarias latinoamericanas. Allí se recoge información de cada título disponible en catálogo. Actualmente el SILC acaba de firmar un convenio con el mismo portal en vías de actualizar la información del sistema con los títulos recién publicados.

3.2.8 Actualización del Sistema de Información de la Literatura Colombiana (SILC)

El Sistema de Información de la Literatura Colombiana (SILC) se ha configurado como uno de los más importantes proyectos bibliográficos y documentales de y sobre la literatura colombiana, permitiendo sistematizar —a través de su Base de Datos— fuentes necesarias a la hora de pensar en la literatura nacional como un verdadero estudio orgánico. De esta manera, al poderse consultar las fichas, resultados de este proyecto, a través de Internet y de forma libre, el impacto hacia el público receptor es mucho más amplio. El público beneficiario de este proyecto va desde los estudiantes de bachillerato hasta los investigadores especializados¹³.

3.2.9 Evaluación general de las obras

En principio debemos distinguir dos tipos de obras: las escritas por autores que hacen parte de la historia y los manuales de la literatura colombiana, publicadas por reconocidas editoriales, lo que conlleva a que cuenten con procesos de corrección y edición, así como de distribución y venta (en librerías, bibliotecas, ferias). También poseen una mayor recepción académica (reseñas, notas, entrevistas, incluso sus obras son objeto de estudio en escuelas, institutos y universidades). En este grupo son usuales las reediciones de autores tales como José Asunción Silva, Andrés Caicedo y Gabriel García Márquez, así como los trabajos recientes de Fernando Vallejo, Rafael Humberto Moreno-Durán, Héctor Abad Faciolince; publicados por Alfaguara, Norma, Panamericana, entre otras editoriales.

El segundo grupo de obras está conformado por autores poco reconocidos, publicados por empresas no editoras, o publicadas por el propio autor, sin contar con la ayuda de un comité asesor, y mucho menos con procesos de distribución, venta y recepción académica (la mayoría de estas obras llegan a las bibliotecas regionales y se distribuyen a pequeña escala en algunas librerías. El proceso de recepción en la prensa o televisión es escaso o nulo).

Entre los dos grupos se establece una gran diferencia entre sus autores, los primeros viven de la literatura o carreras afines (periodismo, docencia), mientras los autores del segundo grupo está conformado por personas que solo pueden dedicar parte de su tiempo a lo literario, en su mayoría jóvenes estudiantes o profesionales (médicos, abogados, publicistas, etc.).

13 La manera más simple de hallar el listado general de las obras publicadas en el SILC se logra buscando en el Catálogo en Línea, a través de “Tema o Materia”, el descriptor de uso interno: “Creación literaria”. Véase: <http://www.ihlc.udea.edu.co/ Enlace SILC>.

Es de notar que no todas las obras publicadas por las grandes editoriales y con procesos de distribución poseen una acertada propuesta estética, así como no es cierto que todas las obras publicadas por sus propios autores carecen de valor literario.

Al nivel del contenido ambos grupos comparten, en la mayoría de los casos, las temáticas. Ejemplo de ello son las recurrencias en temas tales como el amor, la muerte, las relaciones personales y los problemas sociales. Vale la pena anotar que en el segundo grupo existe un marcado tono a moralizar, así mismo, una de sus temáticas principales es lo didáctico y lo ecológico.

Las obras del primer grupo establecen una relación más directa (y aparentemente consciente) con las obras del pasado, tanto literarias como culturales, lo que produce una re-significación estética del patrimonio universal; lo que sucede menos, o de forma inocente, en el segundo grupo de obras. Por ejemplo: menciones al legado literario griego y latino, referencias al romanticismo y al realismo decimonónico europeo, a las vanguardias literarias de principios del siglo XX, el modernismo literario, el cine, el comic, la televisión y la arquitectura de las grandes ciudades contemporáneas.

En cuanto a la forma o la utilización de los géneros literarios es claro que en el primer grupo de obras hay un manejo más consciente, experto y crítico en frente a las formas tradicionales de escritura. No sucede lo mismo en el segundo grupo de obras, donde la mayoría imita los modelos consagrados de modo irrisorio o se alejan al extremo de las formas composicionales tradicionales, ocasionando igualmente, un nivel de experimentación irrisorio o poco coherente. Los géneros utilizados por ambos grupos cubre los géneros tradicionales (novela, poesía, cuento), pero también géneros poco utilizados o poco conocidos en nuestro contexto (ensayo, drama, crónica).

Por último, recalamos que la publicación en la editorial reconocida, con la ayuda del consejo de edición no garantiza una propuesta estética interesante y necesaria en la historia literaria y cultural de la nación; sin embargo, la mayoría de estas obras logran cierto éxito en ventas, distribución y recepción en revistas, radio y televisión (otra cosa es la evaluación de la lectura real de las personas del común). Es claro que los autores que cuentan con el auxilio de la editorial tienen ventajas, por lo menos, en la publicidad de su material y en el reconocimiento general. Así mismo, no todas las obras de autores poco conocidos carecen totalmente de propuesta estética válida e interesante. Solo que debido a su proceso de publicación, su distribución es poca, y su recepción académica limitada o inexistente.

Esperamos que el análisis crítico de cada una de estas obras y publicado en el SILC se constituya en el primero, más no en el último, de los análisis que estas obras reciban, pues es claro que el proceso literario fluye gracias al proceso lector crítico. De esta manera, buscamos hacer conocer obras y autores no tradicionales, al mismo

tiempo que evaluamos las obras consagradas por los medios de comunicación y las afinidades con los críticos de la cultura. De ambos grupos subrayamos la importancia de las obras que logran consagrarse desde los propios patrones de la literatura¹⁴.

4. Propuestas. A modo de conclusiones

Como se pudo establecer, en Colombia se producen anualmente más de mil títulos de los diferentes géneros literarios. Dichos géneros abarcan diversas temáticas y formatos. Si bien la producción editorial se ha concentrado principalmente en las ciudades capitales, la mayoría de las provincias tienen su propia actividad literaria. También es de destacar que paralelo al trabajo de las editoriales, existen instituciones y organizaciones dedicadas a reseñar y divulgar las obras, tales como las revistas y librerías universitarias.

La base de datos, producto de la presente investigación, permite identificar la producción editorial producida por las editoriales comerciales y de los demás agentes editoriales privados y públicos que dan cabida a la producción a nivel regional y nacional. Lo anterior afirma la necesidad que tiene el estudio de la literatura colombiana de una base que permita la inclusión periódica de sus novedades y que pueda ser consultada con fines académicos, culturales y comerciales. El SILC, a través de sus diversos convenios, realiza parte de esta tarea, pero es claro que dada la naturaleza titánica de la investigación, es necesario contar con la ayuda de otras instituciones e investigadores a nivel nacional¹⁵.

4.1 Proyectos similares

Uno de los objetivos del estudio fue aportar experiencias para futuros proyectos equiparables en otros países de Latinoamérica. Tales proyectos pueden apoyarse en los métodos utilizados para refinarlos y ampliar sus resultados.

En este punto es de vital importancia recalcar el valor del funcionamiento del Depósito Legal. La dificultad de obtener información de libros que no están disponibles en una biblioteca para la consulta de investigadores hace que llevar a cabo el trabajo emprendido se haga casi imposible. Una alternativa a la inaccesibilidad de títulos en las principales bibliotecas es el uso de los acervos de bibliotecas locales, a los que los autores y agentes editores pueden haber donado sus obras. Es posible que de esa

14 Para un estudio de las obras publicadas en Colombia en los últimos años, tanto por entidades públicas como por editoriales informales, véase a Vallejo: 2007a y 2008.

15 Véase la forma de participar en el SILC, en: http://ihlc.udea.edu.co/index.php?option=com_content&task=view&id=109&Itemid=81

manera se tenga acceso a un mayor número de las obras de editores-autores, cuya producción es casi la cuarta parte de la totalidad de la oferta literaria nacional. Las redes de investigadores y estudiantes de literatura, que pueden convocar reseñadores a nivel nacional serán de gran ayuda en el momento de abordar una labor como ésta.

Por otro lado, hay que anotar que las descripciones analíticas de las obras que los agentes editores pueden proporcionarle al proyecto son de desigual calidad: una reseña comercial que tenga como primera prioridad vender el libro al cual se acerca el lector será distinta a una redactada por un investigador.

4.2 Uso de la base de datos

El estudio ha generado una herramienta valiosa que puede usarse en distintos ámbitos del campo literario colombiano. Por ejemplo: los investigadores que participaron en el proyecto, en su mayoría pertenecientes al ámbito universitario, han demostrado su deseo de usar la base de datos y las fichas técnicas resultantes para responder algunas cuestiones que surgieron de su trabajo. Algunas de esas cuestiones son:

- El porcentaje de literatura con altos valores literarios en comparación con toda la literatura “desechable” (o de poco valor literario) que se encontró.
- La importancia (si es que la tiene) de la producción total de literatura en un país para la producción de literatura canónica.
- La relación entre la forma de edición de las obras (si son editores-autores que se autofinancian, si son ediciones universitarias, si son financiadas por el Estado, si son editadas en editoriales independientes, si son editadas por editoriales empresariales, etc.) con la producción de literatura con altos valores literarios o con la producción de algunos géneros específicos.
- La actitud de los departamentos de literatura y sus estudiantes hacia la literatura no canónica.

Bibliografía citada

- A.A.V.V., 1965, *Historia extensa de Colombia*, Bogotá: Ediciones Lerner Internacionales.
- A.A.V.V., 1982, *Manual de historia de Colombia*, Bogotá: Colcultura.
- A.A.V.V., 1988, *Manual de literatura colombiana*, Bogotá: Procultura.
- A.A.V.V., 1989, *Nueva historia de Colombia*, Bogotá: Planeta.

- Bedoya, Gustavo A., 2007, "Consideraciones en torno a los procesos de la historia de la literatura: el caso de las otras literaturas nacionales", *Poligramas*, Cali: Universidad del Valle, Escuela de Estudios Literarios, No. 28, pp. 209-225.
- _____, 2009, "Las formas de canonización de la novela colombiana en las historias de la literatura (1918-2008)", *Co-herencia. Revista de Humanidades*, Medellín: Universidad EAFIT, No. 10, Vol. 06, ene.-jun., pp. 127-141.
- Cobo Borda, Juan Gustavo, 1987, *Poesía colombiana 1888-1980*, Medellín: Universidad de Antioquia.
- _____, 1995, *Historia portátil de la poesía colombiana (1980-1995)*, Bogotá: Tercer Mundo Editores.
- _____, 2003, *Historia de la poesía colombiana. Siglo XX. De José Asunción Silva a Raúl Gómez Jattin*, Bogotá: Villegas Editores.
- Bloom, Harold, 1995, *El Canon occidental. La escuela y los libros de todas las épocas*, Barcelona: Anagrama.
- Garzón Agudelo, Diego Leandro, 2008, *La crónica: apuntes para la reflexión sobre un género desde lo literario, lo historiográfico y lo didáctico*, Trabajo de investigación para optar al título de Licenciado en Educación Básica con énfasis en Humanidades, Lengua Castellana, Medellín: Universidad de Antioquia.
- Gil Henao, María Eugenia, 2008, *Historia y enseñanza del teatro colombiano: análisis historiográfico*, Trabajo de investigación para optar al título de Licenciada en Educación Básica con énfasis en Humanidades, Lengua Castellana, Medellín: Universidad de Antioquia.
- González Cajiao, Fernando, 1989, "El teatro en Colombia", *Contextos*, Medellín: Universidad de Medellín, No 3, pp. 35-47.
- _____, 1986, *Historia del teatro en Colombia*, Bogotá: Instituto Colombiano de Cultura.
- _____, 1988, "El proceso del teatro en Colombia"; *Manual de literatura colombiana*, Vol. 2, Bogotá: Procultura, pp. 665-733.
- Jiménez Panesso, David, 1992, *Historia de la crítica literaria en Colombia*, Bogotá: Universidad Nacional de Colombia.
- Mignolo, Walter, 1998, "Los cánones y (más allá de) las fronteras culturales (o ¿de quién es el canon del que hablamos?)", *El canon literario*, Madrid: Arco/Libros, pp. 237-270.
- Sistema de Información de la Literatura Colombiana*, Medellín: Facultad de Comunicaciones, Universidad de Antioquia. De consulta libre en <http://ihlc.udea.edu.co/> Enlace: SILC.
- Pachón Padilla, Eduardo, 1988, "El cuento colombiano: historia y análisis", *Manual de literatura colombiana*, Vol. 2, Bogotá: Procultura, pp. 512-588.

- Pineda Botero, Álvaro, 1999, *La fábula y el desastre. Estudios críticos sobre la novela colombiana. 1650-1931*, Medellín: Universidad EAFIT.
- _____, 1990, *Del mito a la posmodernidad: la novela colombiana de finales del siglo XX*, Bogotá: Tercer Mundo.
- _____, 2001, *Juicios de residencia. La novela colombiana, 1934-1985*, Medellín: Universidad EAFIT.
- _____, 2005, *Estudios críticos sobre la novela colombiana 1990-2004*, Medellín: Universidad EAFIT.
- Sullà, Enric, 1998, *El canon literario*, Madrid: Arco/Libros.
- Vallejo, Olga et al., 2008, *Los comportamientos del campo literario nacional: criterios de edición, divulgación y circulación de publicaciones financiadas por entidades públicas*, Medellín: Universidad de Antioquia, Ministerio de Cultura.
- _____, 2007a, *Los comportamientos del campo literario nacional: publicación, divulgación y circulación informales, no registradas*, Medellín: Universidad de Antioquia, Ministerio de Cultura.
- _____, 2007b, *FEHLC. Fuentes para el estudio historiográfico de la literatura colombiana*, Medellín: Facultad de Comunicaciones, Universidad de Antioquia. Cd-Rom. De consulta libre en <http://www.ihlc.udea.edu.co/> Enlace: FEHLC